

Die Kommission für die Führungskräfte des öffentlichen Landesystems hat folgende Rechtsvorschriften, Verwaltungsakte und Tatsachen zur Kenntnis genommen:

das Gesetzesvertretende Dekret vom 15. Mai 2023, Nr. 65, Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffend Änderungen zum Dekret des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut der Region Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet des Proporztes in den staatlichen Ämtern in der Provinz Bozen und der Kenntnis der beiden Sprachen im öffentlichen Dienst, und insbesondere Artikel 1 der hinzufügt, dass „mindestens eine der schriftlichen Prüfungen, sofern diese vorgesehen sind, und auf jeden Fall die mündlichen Prüfungen sind in der Sprache der Sprachgruppe abzulegen, der sich die Bewerber zugehörig oder zugeordnet erklärt haben“,

das Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6 „Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung“, und insbesondere Artikel 5 (Erteilung von Aufträgen als Führungskraft der ersten Ebene) und Artikel 7 (Erteilung von Aufträgen als Führungskraft der zweiten Ebene),

die von den zuständigen Strukturen der Körperschaften eingegangenen Anträge mit Angabe der freien auszuschreibenden Führungspositionen,

den eigenen Beschluss vom 12. Oktober 2023, Nr. 42, mit dem der Text für die Ausschreibung des nachstehenden Aufrufverfahrens im folgenden Wortlaut genehmigt wurde:

1. Es wird ein öffentlicher Aufruf durchgeführt, um die Bereitschaft der Personen festzustellen, die im einheitlichen Führungsstellenplan auf Landesebene in der entsprechenden Ebene eingetragen sind, folgende Führungsposition zu besetzen:

La Commissione per la dirigenza del sistema pubblico provinciale ha preso atto delle seguenti norme, atti amministrativi e fattispecie:

del decreto legislativo 15 maggio 2023, n. 65 recante “Norme di attuazione dello statuto speciale per la regione Trentino-Alto Adige/Südtirol recante modifiche al Decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752 (Norme di attuazione dello statuto speciale della Regione Trentino-Alto Adige in materia di proporzionale negli uffici statali siti nella provincia di Bolzano e di conoscenza delle due lingue nel pubblico impiego) e soprattutto dell’articolo 1 il quale aggiunge che “almeno una delle prove scritte, in quanto previste, e comunque le prove orali sono sostenute nella lingua del gruppo linguistico al quale gli aspiranti appartengono o sono aggregati”;

della legge provinciale 21 luglio, n. 6, recante “Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell’Amministrazione provinciale” e in modo particolare dell’articolo 5 (Conferimento degli incarichi dirigenziali di prima fascia) e dell’articolo 7 (Conferimento degli incarichi dirigenziali di seconda fascia);

delle richieste pervenute dalle strutture competente degli enti, con indicazione delle posizioni dirigenziali vacanti da bandire;

della propria delibera del 12 ottobre 2023, n. 42, con la quale è stato approvato il testo per la pubblicazione del seguente procedimento di interpello nella seguente formulazione:

1. È indetto un interpello pubblico, per accertare la disponibilità delle persone iscritte nelle rispettive fasce del ruolo unico della dirigenza a livello provinciale, a ricoprire la seguente posizione dirigenziale:

**Landesdirektion deutschsprachige  
Berufsbildung: Berufsbildungszentrum  
„Emma Hellenstainer“ Gastronomie und  
Kulinarik Brixen (2. Ebene)**

**Direzione provinciale Formazione  
professionale tedesca: Centro di  
formazione professionale “Emma  
Hellenstainer” gastronomia e culinaria  
Bressanone (2. fascia)**

#### **Zuständigkeiten:**

- einheitliche Führung und gesetzliche Vertretung der Berufsbildungsschule, Zuständigkeit für die Beziehungen zu den Gewerkschaften. Die Führungskraft ist dem vom Land zugewiesenen Schulpersonal vorgesetzt.
- Ergreifung von Maßnahmen zur Sicherung der Qualität der Bildungsprozesse und zur Optimierung der Rahmenbedingungen des Lernens. Förderung des Zusammenwirkens der kulturellen, beruflichen, sozialen und wirtschaftlichen Angebote am Schulort und in dessen Umfeld, der Ausübung des Rechts der Schüler und Schülerinnen auf Bildung, des Zugangs zu einer kontinuierlichen beruflichen Weiterbildung und Qualifizierung für Erwachsene sowie zur Meisterausbildung. Förderung des Rechtes auf Lehrfreiheit, die auch als Freiheit der Forschung und methodisch-didaktischen Innovation verstanden wird, und des primären Erziehungsrechts der Familien.
- Unter Beachtung der Befugnisse der Kollegialorgane der Schule, autonome Leitungs- und Koordinierungsbefugnisse sowie bestmögliche Einsetzung der personellen Ressourcen.
- Ernennung erforderlichenfalls für jede Klasse einer Lehrperson als Klassenvorstand, deren Zuständigkeiten in der Satzung der Schule geregelt werden.

#### **Competenze:**

- gestione unitaria della scuola professionale, legale rappresentanza di essa e titolarità delle relazioni sindacali; superiore del personale assegnato alla scuola professionale dalla Provincia;
- promozione degli interventi per assicurare la qualità dei processi formativi, le migliori condizioni per l'apprendimento e la collaborazione delle risorse culturali, professionali, sociali ed economiche del territorio, per l'attuazione del diritto di alunni e alunne all'apprendimento, per l'accesso all'aggiornamento e alla formazione professionale continua per persone adulte nonché alla formazione di maestro artigiano, per l'esercizio della libertà d'insegnamento, intesa anche come libertà di ricerca e innovazione metodologico-didattica, e per l'esercizio della libertà educativa delle famiglie in quanto diritto primario;
- nel rispetto delle competenze degli organi collegiali scolastici, autonomi poteri di direzione, di coordinamento e di valorizzazione delle risorse umane;
- nomina, ove ritenuto necessario, per ogni classe un o una insegnante capo classe, le cui competenze vengono regolate nello statuto della scuola;

- Festlegung auf der Grundlage der vom Schulrat beschlossenen allgemeinen Kriterien des Dienstplanes der Schule, der Öffnungszeiten für den Parteienverkehr und der Einteilung der vom Kollektivvertrag für das Schulpersonal vorgesehenen Arbeitszeit im Hinblick auf die Erfordernisse des Schulbetriebs
- Organisierung der Tätigkeiten der Berufsbildungsschule nach den Kriterien einer effizienten und wirksamen Bildung. Verantwortlichkeit für die erzielten Ergebnisse.
- Unterstützung der Meisterausbildung und zur Verfügungstellung in der Schule, je nach Verfügbarkeit, der Räumlichkeiten für die Meisterausbildung.
- Genehmigung zur Verwendung von schulischen Räumlichkeiten für außerschulische Zwecke
- Ergreifung von Maßnahmen zur Vermögensverwaltung und Verfügung – im Rahmen des vom Schulrat genehmigten Finanzbudgets und Investitionsbudgets – über die Verwendung der Geldmittel zur Durchführung der in die Kompetenz der Berufsbildungsschule fallenden Tätigkeiten.
- Ermächtigung in Dringlichkeitsfällen die dem Schulrat zustehenden Maßnahmen der ordentlichen Verwaltung zu treffen.
- Ausübung aller weiteren von Landesbestimmungen zuerkannten Befugnisse
- In base ai criteri generali deliberati dal consiglio di istituto, definizione dell'orario di servizio della scuola, dell'orario di apertura al pubblico e dell'articolazione dell'orario contrattuale di lavoro del personale scolastico, in relazione alle esigenze funzionali della scuola;
- organizzazione dell'attività scolastica secondo criteri di efficienza ed efficacia formative e responsabilità dei risultati;
- promozione della formazione di maestro artigiano e messa a disposizione, secondo le disponibilità, dei locali della scuola per la formazione di maestro artigiano;
- autorizzazione all'uso dei locali scolastici per le attività extrascolastiche;
- adozione di tutti i provvedimenti relativi alla gestione del patrimonio e, in base al budget economico e al budget degli investimenti approvato dal consiglio di istituto, disposizione in ordine all'impiego dei mezzi finanziari per quanto concerne le attività di competenza della scuola professionale;
- autorizzazione ad adottare, in caso di urgenza, i provvedimenti di ordinaria amministrazione di competenza del consiglio di istituto;
- esercizio di tutte le ulteriori funzioni riconosciute dalle disposizioni provinciali

#### **Zugangsvoraussetzungen:**

An den Aufrufen für Führungspositionen der zweiten Ebene können folgende Personen, die im einheitlichen Führungsstellenplan auf Landesebene eingeschrieben sind, teilnehmen: Führungskräfte der ersten und zweiten Ebene und Personen im Besitz der Eignung für die Erteilung eines Auftrags der ersten und zweiten Ebene.

**Besitz der Eignung oder Lehrbefähigung für einen Bildungsbereich.**

**Positionszulage: B5**

#### **Requisiti d'accesso:**

Agli interpellati per posizioni dirigenziali di seconda fascia possono partecipare le seguenti persone iscritte nel ruolo unico della dirigenza a livello provinciale: dirigenti di prima e seconda fascia e persone in possesso dell'idoneità al conferimento di incarichi di prima e seconda fascia.

**Possesso dell'idoneità o dell'abilitazione all'insegnamento per un ordine o grado di scuola.**

**Indennità di posizione: B5**

2. Bei der Beurteilung der Interessensbekundungen für die einzelnen Führungspositionen/der Führungsposition werden folgende Kriterien angewandt, die auch das übergeordnete öffentliche Interesse an der Ermittlung der Führungskraft mit den am besten geeigneten beruflichen Fähigkeiten und Fertigkeiten berücksichtigen, um die optimale und wirksame Wahrnehmung der mit den vakanten Positionen verbundenen Aufgaben zu gewährleisten, sowie die Notwendigkeit, das reibungslose und einwandfreie Funktionieren der Verwaltung sicherzustellen:

- Fähigkeiten, berufliche Kompetenzen und Erfahrungen sowie Bildungsbiografie
- Eignung im Hinblick auf die Art und die Charakteristika der gesetzten Ziele

Der Führungsauftrag wird auf der Grundlage einer Bewertung der potenziellen Fähigkeiten der Führungskraft zur Ausführung der Aufgabe erteilt, wobei die Art und die Merkmale der gesetzten Ziele, die Komplexität der betreffenden Struktur, die berufliche Eignung und die Kapazität der einzelnen Führungskraft sowie die in der Privatwirtschaft oder in anderen öffentlichen Verwaltungen erworbene Erfahrung, sofern sie für die Auftragserteilung relevant, berücksichtigt werden.

3. Die Bewertung erfolgt nach den Grundsätzen der Transparenz, Öffentlichkeit, Nichtdiskriminierung. Die Maßnahme zur Auswahl der Kandidatin/ des Kandidaten enthält eine ausführliche Begründung des Bewertungsergebnisses.

2. Ai fini della valutazione delle manifestazioni di interesse per ciascuna posizione dirigenziale si applicano i seguenti criteri, che terranno altresì conto dell'interesse pubblico prioritario di individuare la dirigente/il dirigente avente le competenze e le capacità professionali più idonee a garantire l'ottimale ed efficace svolgimento delle funzioni connesse con gli incarico/incarichi vacanti, nonché dell'esigenza di assicurare il buon andamento e la piena funzionalità dell'amministrazione:

- Attitudini, competenze ed esperienze professionali nonché percorsi formativi
- Idoneità del profilo in ordine alla natura e alle caratteristiche degli obiettivi prefissati

L'incarico dirigenziale va attribuito sulla base della valutazione della potenziale competenza del dirigente a svolgerlo considerando la natura e le caratteristiche degli obiettivi prefissati, la complessità della struttura interessata, le attitudini e le capacità professionali del singolo dirigente, le esperienze maturate presso il settore privato o presso altre amministrazioni pubbliche, purché attinenti al conferimento dell'incarico.

3. La valutazione è effettuata nel rispetto dei principi di trasparenza, pubblicità, non discriminazione. Degli esiti di tale valutazione è fornita analitica motivazione nel provvedimento di scelta della candidata / del candidato.

4. Unbeschadet des Artikels 14 des Landesgesetzes 21. Juli 2022, Nr. 6, der die Mobilität der Führungskräfte mit dem Ziel gewährleistet, die Führungs- und Berufskompetenz in neuen Bereichen einzusetzen, um den Erwerb neuer Kompetenzen zu ermöglichen, sowie Flexibilität und innovative Vorhaben zu fördern, wird der Grundsatz der organisatorischen Nachhaltigkeit bei der Vergabe von Führungsaufträgen vorrangig berücksichtigt, auch um die Kontinuität der Verwaltungstätigkeit und den Schutz etwaiger nicht ersetzbarer Führungspositionen und/oder Führungspositionen die sich durch spezielle Fachkenntnisse kennzeichnen zu gewährleisten.

5. Die Interessensbekundungen werden in erster Anwendung von eigens mit Dekret des Landeshauptmanns ernannten Kommissionen begutachtet, die sich aus drei Führungskräften zusammensetzen, die einer höheren oder mindestens einer der vakanten Position entsprechenden Funktion angehören; den Vorsitz der Kommission führt in der Regel die zuständige Abteilungsleiterin/der zuständige Abteilungsleiter.

6. Die Zusammensetzung erfolgt außerdem unter Einhaltung des Grundsatzes der Chancengleichheit sowie der verhältnismäßigen Vertretung der Sprachgruppen.

7. Das Organisationsamt der Landesverwaltung wird die Ressorts und Hilfskörperschaften bei den Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Durchführung der Aufträge unterstützen.

8. Der Führungsauftrag der zweiten Ebene wird mit eigener Maßnahme erteilt, die den Auftragsgegenstand und die Auftragsdauer enthält. Der Maßnahme zur Auftragserteilung folgen ein individueller Vertrag, in dem die entsprechende Besoldung festgelegt wird, und eine eigene Vereinbarung über die zu erreichenden Ziele unter Berücksichtigung der Prioritäten, Pläne und Programme im Rahmen der Ausrichtungsvorgaben des Leitungsorgans.

4. Fermo restando che ai sensi dell'art. 14 della legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6, la mobilità della dirigenza è garantita con l'obiettivo di impiegare le competenze dirigenziali e professionali in nuovi ambiti, in cui acquisire nuove competenze, e di promuovere la flessibilità e le iniziative innovative, nel conferimento degli incarichi sarà prioritariamente tenuto conto del principio di sostenibilità organizzativa, anche al fine della salvaguardia della continuità dell'azione amministrativa e delle eventuali posizioni infungibili e/o specialistiche.

5. Le manifestazioni di interesse sono valutate da commissioni, appositamente nominate in prima applicazione con decreto del Presidente composte da tre dirigenti che appartengono a una qualifica superiore o almeno pari a quella della posizione vacante e presieduta di norma dalla direttrice/dal direttore di Ripartizione competente.

6. La composizione della commissione avviene inoltre nel rispetto del principio delle pari opportunità tra uomini e donne e nel rispetto della rappresentanza proporzionale dei gruppi linguistici.

7. L'Ufficio Organizzazione dell'Amministrazione provinciale supporterà i diversi Dipartimenti o Enti strumentali nelle attività connesse con l'espletamento degli interpellanti

8. L'incarico dirigenziale di seconda fascia è conferito con apposito provvedimento che ne specifica l'oggetto e la durata. Al provvedimento di conferimento dell'incarico fanno seguito un contratto individuale, con cui è definito il corrispondente trattamento economico, e un apposito accordo sugli obiettivi da conseguire in relazione alle priorità, ai piani e ai programmi definiti dall'organo di governo nei propri atti di indirizzo.

9. Der Interessenbekundung ist folgende Unterlage beizulegen:

*Curriculum vitae*, nach Europass-Vorlage und mit Unterschrift versehen.

10. Mit der Einreichung des Interessenbekundung, übernimmt die interessierte Person, gemäß den Bestimmungen des D.P.R. Nr. 445/2000, die Verantwortung für die Richtigkeit aller in dem Antrag und in den beigefügten Unterlagen gemachten Angaben.

11. Die Interessenbekundungen müssen spätestens am Sonntag, 5. November 2023 um 23.59 Uhr eingegangen sein, und zwar entweder an die E-Mail-Adresse [organisation@provinz.bz.it](mailto:organisation@provinz.bz.it) oder an die zertifizierte E-Mail-Adresse [organisation.organizzazione@pec.prov.bz.it](mailto:organisation.organizzazione@pec.prov.bz.it)

12. Gemäß den Bestimmungen der Verordnung (EU) Nr. 679/2016 über den Schutz personenbezogener Daten, werden die von den Interessierten mit dem Antrag übermittelten Daten unter Einhaltung der oben genannten Vorschriften und Vertraulichkeitsverpflichtungen verarbeitet, um die Anforderungen im Zusammenhang mit dem Aufrufverfahren zu erfüllen, wie in der Datenschutzerklärung am Ende des beigefügten Formblatts erläutert.

13. Auf der institutionellen Website der Autonomen Provinz Bozen <https://www.provinz.bz.it/verwaltung/personal/aufnahme-landesdienst/wettbewerbe/wettbewerbe-aufrufe-fuehrungskraefte.asp> werden das Verfahren betreffende Maßnahmen und Mitteilungen veröffentlicht.

Im Amtsblatt wird ein Hinweis mit Verlinkung auf die institutionelle Website der Autonomen Provinz Bozen veröffentlicht.

14.. Für alles, was nicht ausdrücklich vorgesehen ist, wird auf die einschlägigen geltenden Rechtsvorschriften verwiesen.

Anlage

9. Alla manifestazione di interesse è da allegare la seguente documentazione:

*curriculum vitae* redatto su modello europeo e debitamente firmato.

10. Con la presentazione della manifestazione di interesse la persona interessata si assume, nel rispetto delle disposizioni di cui al D.P.R. n. 445/2000, la responsabilità della veridicità di tutte le informazioni fornite nella domanda e negli eventuali documenti allegati.

11. Le manifestazioni di interesse dovranno pervenire entro le ore 23.59 di domenica 5 novembre 2023, alternativamente alla casella di posta elettronica [organizzazione@provincia.bz.it](mailto:organizzazione@provincia.bz.it) o alla casella di posta elettronica certificata: [organisation.organizzazione@pec.prov.bz.it](mailto:organisation.organizzazione@pec.prov.bz.it)

12. Ai sensi di quanto previsto dal Regolamento UE 679/2016, recante disposizioni in merito alla protezione dei dati personali, i dati forniti dalle interessate e dagli interessati tramite l'istanza formeranno oggetto di trattamento nel rispetto della normativa suddetta e degli obblighi di riservatezza, per provvedere agli adempimenti connessi al procedimento d'interpello, così come illustrato nella nota informativa in calce al modulo allegato.

13. Sul sito istituzionale della Provincia autonoma di Bolzano, <https://www.provincia.bz.it/amministrazione/personale/impiego-provinciale/concorsi/concorsi-interpelli-per-dirigenti.asp>

sono pubblicati i provvedimenti e le comunicazioni connessi alla procedura stessa.

Nel Bollettino Ufficiale della Regione viene pubblicato un avviso con relativo link al sito istituzionale della Provincia autonoma di Bolzano.

14. Per tutto quanto non espressamente previsto si rinvia alle disposizioni normative vigenti in materia.

Allegato

➤ Formblätter

➤ Moduli